

CHÁNH XỨ:

Lm. Giuse Nguyễn Thanh Châu

PHÓ XỨ:

Lm. Ansgar Phạm Tĩnh, SDD

Phó Tế: Đaminh Đặng Văn Nước

Sr. Marie Nguyễn Tuyết Mơ, ICM

Ô. Hoàng Khoa Việt (Long) —Thư Ký

VĂN PHÒNG GIÁO XỨ—PARISH OFFICE

297 West Par Street

Orlando, Florida 32804

Giờ Mở Cửa —Office Hours

8:00 AM tới 4:30 PM

Văn Phòng Giáo Lý & Việt Ngữ

(407) 894-6001 (cuối tuần)

thanhtomathienschool

@philipminhparish.org

LỊCH TRÌNH PHỤNG VỤ

Thứ Hai tới Thứ Sáu: 6:00 chiều: Kinh chiều

6:30 chiều: Thánh Lễ

Thứ Ba & Thứ Năm: 8:00 sáng: Thánh Lễ

Thứ Bảy: 6:00 chiều: Lễ Vọng Chúa Nhật

Chúa Nhật: 7:15 sáng: Kinh Sáng

8:00 sáng, 10:00 sáng: Thánh Lễ

11:50 sáng: Lần Hạt Mân Côi

12:30 trưa: Thánh Lễ

Lễ Trọng/Buộc (Holy Days of Obligation)

6:30 chiều: Thánh Lễ Vọng

8:00 sáng và 7:30 chiều: Thánh Lễ

Chầu Thánh Thể:

Thứ Hai - thứ Sáu: 5:45 chiều tới 6:15 chiều

Thứ Sáu đầu tháng: 7:00 chiều - 9:00 đêm

Giải Tội: Thứ Hai - thứ Sáu: 5:50 - 6:15 chiều

Thứ Bảy: 5:15 - 5:45 chiều

Chúa Nhật: 7:15 - 7:45 sáng

11:45 sáng - 12:15 trưa

và những giờ hẹn riêng

Rửa Tội: Chúa Nhật đầu tháng—1:45 trưa

Lớp Bí Tích Rửa Tội: *Thứ Tư của tuần 3 mỗi tháng lễ.* Phụ huynh và người đỡ đầu buộc tham dự.

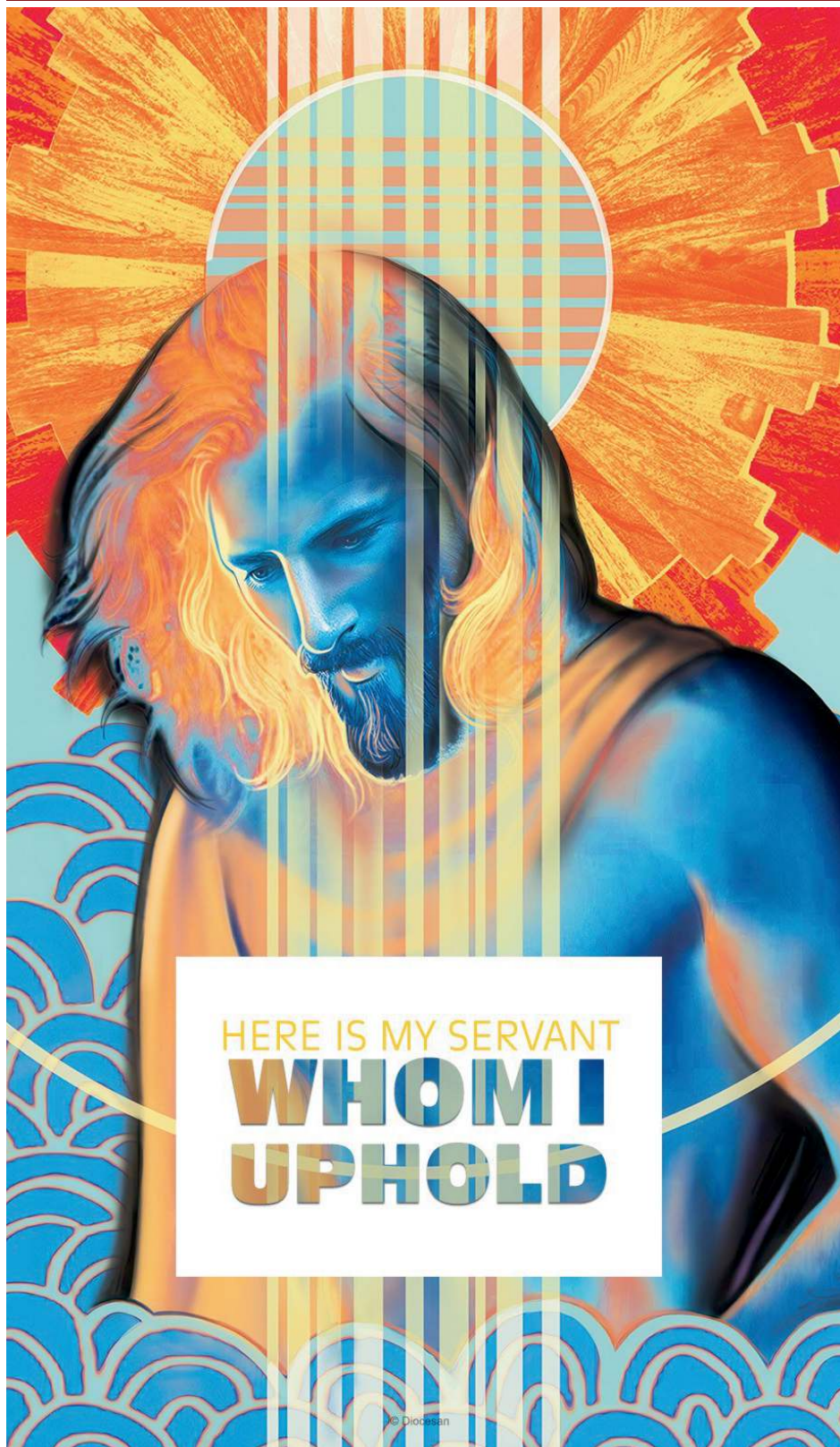
Xức Dầu Bệnh Nhân: Xin liên lạc văn phòng giáo xứ trong giờ làm việc hoặc số: **407-927-0403** khi văn phòng đóng cửa

Hôn Phối: Xin liên lạc với linh mục càng sớm càng tốt, nhưng tối thiểu (at least) sáu (6) tháng trước ngày dự định thành hôn

Ghi Danh Gia Nhập Giáo Xứ: Nếu quý vị mới đến cư ngụ tại Orlando và vùng phụ cận, xin mời ghi danh gia nhập giáo xứ. Đơn ghi danh được để ở cuối thánh đường. Xin cảm ơn và chào mừng.

Giáo Xứ

Thánh Philipphê PHAN VĂN MINH



HERE IS MY SERVANT
**WHOM I
UPHOLD**

15 West Par Street, Orlando, Florida 32804 ■ ĐT (Office): (407) 896-4210 ■ ĐT. khẩn cấp: (407) 927-0403

www.PhilipMinh.Church

office@PhilipMinh.Church

Fax: (407) 896-4211

LỊCH PHỤNG VỤ**Bài đọc Chúa Nhật: Năm A****Ngày thường: Năm Chẵn (2)-- GKPV 1****Mùa Thường Niên 1****12/1 Thứ Hai:** 1 Sm 1:1-8; Mc 1:14-20**13/1 Thứ Ba:** *Thánh Hilariô, Giám mục*
1 Sm 1:9-20; Mc 6:34-44**14/1 Thứ Tư:** 1 Sm 4:1-11; Mc 1:21b-28**15/1 Thứ Năm:** 1 Ga 4:19-5:4; Mc 1:40-45**16/1 Thứ Sáu:** 1 Sm 8:4-7.10-22a; Mc 2:1-12**17/1 Thứ Bảy:** Thánh Anton, Viện phụ
1 Sm 9:1-4.17-19; 10:1a; Mc 2:13-17**18/1 CHÚA NHẬT II THƯỜNG NIÊN**

Is 49:3,5-6; 1 Cr 1:1-3; Ga 1:29-34

SINH HOẠT GIÁO XỨ TRONG TUẦN**Thứ Hai – 12/1:**

5:45 chiều: Châu Thánh Thể (Kinh chiều: 6:00)

6:30 chiều: Thánh Lễ

7:00 chiều: Lăn chuỗi Kính Lòng Thương Xót Chúa

Thứ Ba – 13/1:

8:00 sáng: Thánh Lễ

5:45 chiều: Châu Thánh Thể (Kinh chiều: 6:00)

6:30 chiều: Thánh Lễ

7:00 chiều: Lăn Hạt Mân Côi

Thứ Tư – 14/1:

5:45 chiều: Châu Thánh Thể (Kinh chiều: 6:00)

6:30 chiều: Thánh Lễ

7:15 chiều: Lốp Xưng Tội/Rước Lễ lần đầu

Thứ Năm – 15/1:

8:00 sáng: Thánh Lễ

5:45 chiều: Châu Thánh Thể (Kinh chiều: 6:00)

6:30 chiều: Thánh Lễ

Thứ Sáu – 16/1:

5:45 chiều: Châu Thánh Thể (Kinh chiều: 6:00)

6:30 chiều: Thánh Lễ

7:30 chiều: Chi đoàn Hiệp Sĩ Kha Luân Bố

Thứ Bảy – 17/1:

1:15 trưa: Các cấp Việt Ngữ, Việt Ngữ Phổ Thông

3:00 chiều: Lốp Giáo Lý & MCO+

4:15 chiều: Sinh hoạt Thiếu Nhi Thánh Thể

6:00 chiều: Thánh Lễ vọng Chúa Nhật

7:30 chiều: Đại Hội Ultreya

Chúa Nhật – 18/1:

8:00 sáng: Thánh Lễ

9:00 sáng: Hội Legio Mariae (nhà 310)

9:30 sáng: Tiến Trình Dự Tông (nhà #7)

10:00 sáng: Thánh Lễ (Trực Tuyến – Livestream)

11:50 sáng: Lăn Hạt Mân Côi

12:30 trưa: Thánh Lễ

3:00 chiều: Huynh Đoàn Đaminh (nhà 310)

TÔN VINH MẸ MARIA**Thứ Bảy, ngày 10/1 – lúc 5:00 PM***nhà 310 (sau sân banh)***CHÉN THÁNH ƠN GỌI LINH MỤC & TU SĨ****Ngày 17 & 18 tháng 1:****Lễ 6:00 chiều:****Lễ 8:00 sáng:****Lễ 10:00 sáng:****Lễ 12:30 trưa: C. Phi Thủy****LÀM ĐẸP NHÀ CHÚA****Chúa Nhật, hôm nay, ngày 11/1 @ 1:45 PM***Hội Các Bà Mẹ Công Giáo***Chúa Nhật, ngày 18/1 @ 1:45 PM***Huynh Đoàn Đaminh***TÂM TÌNH MỤC TỬ**

Quý ông bà và anh chị em thân mến trong niềm vui và bình an của Chúa Kitô

Vào thứ Ba qua, ngày 06/1, Lễ Hiển Linh tại Rôma, Đức Thánh Cha Lê-ô XIV đã đóng cửa Năm Thánh kết thúc Năm Thánh Hy Vọng 2025 mà Đức Cố Giáo Hoàng Phanxi cô đã mở vào ngày 24/12/2025. Năm Thánh thông thường sẽ được mở lại vào năm 2050. Theo thông tin, vào năm 2033, Tòa Thánh có thể mở cửa Năm Thánh ngoại thường để mừng 2033 năm ơn cứu độ qua sự chết và sống lại của Chúa Kitô. Hy vọng rằng nhiều người chúng ta có thể tham dự Năm Thánh này.

Tôi xin chân thành cảm ơn quý ông bà và anh chị em đã quảng đại đóng góp trong việc dâng cúng hằng tuần. Qua sự đóng góp này, giáo xứ chúng ta có ngân khoản để chi tiêu trong cơ sở và các mục vụ quan trọng và cần thiết giúp người tín hữu trong gia đình giáo xứ thăng tiến trong đức tin. Tôi cũng cảm ơn sự quảng đại hy sinh của quý vị trong kỳ dâng cúng cho Quỹ Chung Sinh Giáo Phận Orlando. Sự quảng đại của quý vị nổi lên lòng thành tâm vun trồng ơn gọi cho Giáo Hội, nhất là Giáo Phận chúng ta.

Vào ngày 26/1 này, Hội Đồng Thành Phố Orlando sẽ quyết định cho giáo xứ chúng ta giấy phép xây dựng hay không. Mặc dầu Ban Kế Hoạch thành phố đã đồng thuận, nhưng Hội Đồng Thành Phố là tiếng nói cuối cùng trong việc này. Tôi tha thiết mời gọi quý ông bà và anh chị em tiếp tục cầu nguyện cho công việc xây dựng này được thành quả tốt đẹp và cho giáo xứ chúng ta luôn hiệp nhất và bình an.

Tôi cũng tha thiết mời gọi các gia đình chưa có cơ hội hứa đóng góp cho công việc xây dựng này, xin quảng đại giúp. Xin mỗi người hy sinh một chút. Từ lâu, tinh thần đoàn kết đã trở thành một đức tính tốt đẹp, quý báu của dân tộc Việt Nam và được lưu truyền, phát huy đến ngày nay. Để thể hiện tinh thần đoàn kết, gắn bó, ông cha ta có câu *‘một cây làm chẳng nên non, bẹ cây chụm lại nên hòn núi cao.’* Đây là sự thể hiện tinh thần đoàn kết, gắn bó giữa người với người, nhân mạnh sự hợp nhất, đồng lòng tạo nên sức mạnh trong cuộc sống. Thánh Phao lô tông đồ nhắn nhủ: *“Anh em hãy ăn ở thật khiêm tốn, hiền từ và nhân nại; hãy lấy tình bác ái mà chịu đựng lẫn nhau. Anh em hãy thiết tha duy trì sự hiệp nhất mà Thần Khí đem lại, bằng cách ăn ở thuận hoà gắn bó với nhau. Chỉ có một thân thể, một Thần Khí, cũng như anh em đã được kêu gọi để chia sẻ cùng một niềm hy vọng. Chỉ có một Chúa, một niềm tin, một phép rửa. Chỉ có một Thiên Chúa, Cha của mọi người, Đấng ngự trên mọi người, qua mọi người và trong mọi người.”* (Êphêso 4:2-6)

Chỉ còn đúng một tháng nữa là đến Hội Tết Về Nguồn của giáo xứ chúng ta. Tôi chân thành cảm ơn tất cả những ai đang miệt mài trong những công việc nhỏ bé hoặc lớn lao cho Hội Tết Về Nguồn, cho giáo xứ. Nhìn thấy bạn trẻ, nhất là đoàn Thiếu Nhi đã tụ hội tập dượt trước cả Giáng Sinh và trong suốt những ngày nghỉ mùa Giáng Sinh, tôi thấy sự hy sinh việc riêng của các em để hăng say đóng góp cho công việc chung. Tôi tạ ơn Thiên Chúa mỗi ngày cho lòng nhiệt thành và gương sống đức tin của mọi người. Tôi cũng nguyện xin mỗi ngày cho quý vị được luôn tràn đầy ơn thánh và bình an của Thiên Chúa.

Nguyện xin Thiên Chúa chúc phúc cho giáo xứ chúng ta được luôn hiệp nhất và bình an. Xin Người ban muôn phước lành trên những công việc và dự tính của giáo xứ chúng ta.

Câu chúc quý ông bà và anh chị em một tuần lễ an vui và tràn đầy ân sủng Chúa.

Lm. Giuse Nguyễn Thanh Châu



LỚP BÍ TÍCH RỬA TỘI

Lớp bí tích Rửa Tội sẽ được tổ chức vào **thứ Tư, ngày 21/1/2026 lúc 7:15 chiều tại phòng 108**. Quý cha mẹ có em bé muốn lãnh nhận bí tích Rửa Tội, xin vui lòng ghi danh. Xin lấy đơn ghi danh ở sau thánh đường. Cha mẹ đỡ đầu bắt buộc phải tham dự. Nếu chưa ghi danh gia nhập giáo xứ, xin vui lòng ghi danh.

Xin cố gắng đi tham dự lớp này trong thời gian mang thai để khỏi phải vội vã sau khi sanh. Xin lưu ý, các lớp bí tích Rửa Tội chỉ được dạy vào các thứ Tư tuần thứ 3 trong tháng lẻ (1, 3, 5, 7, 9, 11) mà thôi

LỄ CHÚC THỌ QUÝ CAO NIÊN

Giáo xứ sẽ tổ chức Thánh lễ “Chúc Thọ Cao Niên” cho Quý Cụ từ 70 tuổi trở lên vào **Chúa Nhật, ngày 01-3-2026 lúc 12:30 trưa**. Xin mời quý vị cao niên ghi vào sổ tay để tham dự.

Vào đầu tháng 2, giáo xứ sẽ có bàn ghi danh trước thánh đường để quý cụ ghi danh giúp giáo xứ tổ chức cho chu đáo. Xin cảm ơn



NIÊN LỊCH PHỤNG VỤ 2026

Sách Niên Lịch Phụng Vụ 2026 đã phát hành. Giá mỗi cuốn là \$18. Quý vị nào muốn mua, xin liên lạc với văn phòng giáo xứ. Xin cảm ơn.

GIỮ GÌN NHÀ THỜ VÀ KHUÔN VIÊN SẠCH SẼ

Xin quý ông bà và anh chị em vui lòng giúp gìn giữ nhà thờ cho sạch sẽ bằng cách:

- Đừng để rác (giấy lau mũi, mặt, tay) trong những chỗ để sách thánh ca, nhất là đừng nhét vào chỗ để phong thơ. Xin mang theo với mình và bỏ vào thùng rác.
- Đừng mang thức ăn, nước uống vào nhà thờ cho mình hoặc con cái.
- Đừng nhai “gum” trong nhà thờ rồi nhét dưới ghế, nhất là các em để rơi xuống và dính vào thảm nhà thờ.
- Xin đừng để các em vẽ hoặc rạch hư ghế.
- Trong phòng vệ sinh, xin bỏ giấy vào thùng. Có thể dùng giấy lau tay để chùi kiềng và nước chung quanh bồn rửa mặt để giữ sạch sẽ cho người dùng sau.
- Đừng xả rác, tàn thuốc lá trên sân cỏ.
- Xin dựng những ghế quỳ lên sau khi dùng xong để dễ dàng ra vào.

Xin cảm ơn.



GÓI BÁNH CHƯNG

Giáo xứ sẽ tiếp tục gói bánh chưng gây quỹ giáo xứ. Chúng ta sẽ gói bánh và nấu trong tuần. Những ai muốn đặt trước, xin gọi cho chị Hiền – (407) 733-0918.

Để công việc này được thành quả, giáo xứ cần sự giúp đỡ của mọi người. Xin cảm ơn.

Sau đây là lịch trình:

- **Các thứ Ba, ngày 13/1; 20/1; 27/1**—Lau rửa lá và làm nhân bánh
- **Các thứ Năm, ngày 15/1; 22/1; 29/1** - Gói và nấu bánh

Tất cả các ngày đều bắt đầu từ 8:30 AM

Bánh sẽ được bán vào cuối tuần sau ngày bánh được nấu.

Ý LỄ TRONG TUẦN

Thứ Hai: + Matta Nguyễn Thị Dung (HD Đaminh)
+ Giuse Lê Duy Linh (Hoàng Phúc)
+ Lôrenso Đặng Minh Ninh (Đặng Vicky)
+ Các linh hồn (Nguyễn Lâm Viên)
Bình an gia đình (GD Mai Hương)
+ Các thân nhân đã qua đời (Madalêna)

Thứ Ba:

8:00: + G.B. Đào Duy (Nguyễn Duy Tình)
+ Giuse Trần Anh Dũng (Trần Thủy Tina)
+ Các linh hồn nội ngoại (Nguyễn Từ)
+ Giuse Đình Việt Chân (Nguyễn Thế Tuấn)
+ Anna Nguyễn Thị Huệ (Thuật Bích)

6:30: + G.B. Lê Phúc Lộc (Dương Đình Bằng)
+ Lm. Anrê Nguyễn Trường Cửu (Vũ Quý & Thu)
+ Maria Nguyễn Thị Tỷ (Vinh & Vy Vân)
+ Maria Nguyễn Thị Tuyết (Nguyễn Vũ Thông)
+ Các linh hồn thai nhi (Tu Tran)

Thứ Tư: + Lm. Anrê Nguyễn Trường Cửu (Nguyễn Duy Tình)

+ Antôn Huỳnh Anh Kiệt (Trần Xuân)
+ Martha Nguyễn Thị Ngo (Nguyễn Lâm Viên)
+ Các linh hồn mô côi (Madalêna)
+ Antôn Huỳnh Anh Kiệt (gia đình)

Thứ Năm:

8:00: + Anna Nguyễn Thị Liên (Chris Thạch)
+ Phanxicô

+ Các linh hồn thai nhi (Tu Tran)
+ OB. Giuse & Maria Nguyễn Thế Cường (Nguyễn Thế Tuấn)

6:30: + Matta Nguyễn Thị Dung (Kiều Suong)
+ Maria Đỗ Thị Nờ (Chiêm & Tiên)

+ Henry Nguyễn Văn Hai (Nguyễn Lâm Viên)
+ Ông bà nội ngoại & các linh hồn mô côi (Khanh & Hà)

+ Các linh hồn mô côi (Madalêna)

Thứ Sáu: + Gioan Baotixita Đào Duy (GX)

+ Giuse Lê Duy Linh (Hoàng Phúc)
+ Anna Nguyễn Thị Thiêng (Nguyễn Mộng Huyền)
+ Maria Rosa Nguyễn Thị Huệ (Chiêm & Tiên)
+ Các linh hồn mô côi (Nguyễn Lâm Viên)
+ Giuse

Tạ ơn (Minh Lan)

Thứ Bảy: + Giuse Phạm Quý Nhân (CD Hiền Linh)
+ G.B & các linh hồn

Bình an gia đình (Khanh & Hà)

+ Giuse Nguyễn Ngọc Tiên (Nguyễn Thế Tuấn)
+ Các thân nhân đã qua đời (Madalêna)

Chúa Nhật:

8:00: + G.B. Lê Phúc Lộc (Dương Đình Bằng)
+ Antôn Huỳnh Anh Kiệt (Hội Legio Mariae)

10:00: Tạ ơn Chúa – kỷ niệm 66 năm Hôn Phối và sinh nhật 94 và 87 (OB. Matthêu Trương Đình Núi & Maria Nguyễn Thị Mỹ)

Tạ ơn Chúa – kỷ niệm 59 năm Hôn Phối

Mừng sinh nhật 80 Cecilia Xuân Lai

(Đaminh Trịnh Viết Thái & Lê Thị Xuân Lai)

Tạ ơn Chúa – Kỷ niệm 55 năm Hôn Phối (Louis Hàn Quang Thành & Terexa Trần Thị Kim Anh)

+ Maria Nguyễn Thị Phương (Nguyễn Thái Thành)
Bình an (Nguyễn Mạnh Cường)

12:30: Thành viên và ăn nhân giáo xứ

+ Anna Nguyễn Thị Liên (Chris Thạch)

+ Phaolô Lê Công Chánh

DẪNG CÚNG HẰNG TUẦN

Lễ Đức Mẹ 1/1/2026: \$10,084.00

Cuối Tuần – ngày 3 & 4/1:

Bao thơ (407):	\$11,124.00
Không bao thơ	\$2,040.00
Tổng cộng:	\$13,164.00

Dâng cúng lần 2– ngày 3 & 4/1: \$9,719.00



**CỘNG ĐỒNG
NGƯỜI VIỆT QUỐC GIA
TRUNG TÂM FLORIDA
sẽ tổ chức
HỘI CHỢ TẾT NGUYÊN ĐÁN
XUÂN BÌNH NGỌ 2026**

Thời gian:

Thứ Sáu, ngày 16/1

Thứ Bảy, ngày 17/1

Chúa Nhật, ngày 18/1

Central Florida Fair

Lễ Khai Mạc lúc

10:00 sáng thứ Bảy, ngày 17/1

Xin mời quý đồng hương
tham dự.

**Xin đừng quên
THỐNG KÊ GIÁO XỨ—**

**Ý Chỉ Cầu Nguyện của
Đức Thánh Cha:**

Cho việc cầu nguyện với

Lời Chúa: Chúng ta hãy
cầu nguyện để việc cầu
nguyện với Lời Chúa trở thành nguồn
dưỡng nuôi đời sống và nguồn hy vọng
trong các cộng đoàn, giúp chúng ta xây
dựng một Giáo hội huynh đệ và loan báo
Tin Mừng hơn.

For Prayer With The Word Of God: Let us
pray that praying with the Word of God be
nourishment for our lives and a source of
hope in our communities, helping us build
a more fraternal and missionary Church.



**QUÁN THỨC ĂN - sẽ đóng cửa cho
đến sau Tết Nguyên Đán.
Xin cảm ơn sự ủng hộ của quý vị.**

PHÒNG TRẺ EM

Phòng trẻ em được dành cho **cha mẹ và các em trẻ nhỏ từ 4 tuổi trở xuống mà thôi. Xin đừng mang thức ăn và thức uống vào phòng này. Nên nhớ:** Phòng dành cho trẻ em không phải là phòng chơi. Xin giúp cho các em phân định giờ chơi và giờ cầu nguyện. Xin cảm ơn.

PHONG THƯ DÂNG CÚNG – OFFERTORY ENVELOPES

Các phong thư dâng cúng được gửi cho các gia đình đã ghi danh giáo xứ cứ mỗi 2 tháng một lần là do công ty mới—Church Budget. Nếu quý vị không nhận được bao thư dâng cúng, xin vui lòng liên lạc với văn phòng giáo xứ để văn phòng báo với công ty.

Trong thời gian không có phong thư, xin vui lòng dùng phong thư trống (blank envelope) được để lối vào thánh đường. Xin vui lòng ghi tên hoặc số danh bộ (số trên phong thư dâng cúng) để giáo xứ biết và ghi vào sổ của từng gia đình. Đồng thời, **xin dùng đúng phong thư cho tuần đó và đúng ý định dâng cúng.**

Xin quý ông bà và anh chị em quảng đại trong việc dâng cúng hằng tuần. Giáo xứ rất cần sự đóng góp hằng tuần của quý vị để giáo xứ có tài chánh trang trải những chi phí hằng tháng. Xin chân thành cảm ơn và xin Chúa ban muôn hồng ân cho gia đình quý vị.

Where your
treasure is,
there will
your heart
be also.
Matt. 6:21

My Offering

Name: _____
Address: _____
Amount: _____

CHÚC MỪNG

Giáo xứ xin hân hoan chúc mừng:

- Anh chị **Daniel Matthew Fernandez và Maria Mađalêna Nguyễn Thùy Trang** trong ngày lãnh nhận Phép Hôn Phối vào thứ Bảy, ngày 10/1. Xin Thiên Chúa luôn chúc phúc và gìn giữ anh chị trong tình yêu của Người.
- Ông bà **Vinh Sơn Nguyễn Quang Tâm & Maria Nguyễn Thị Thu Hường** trong ngày kỷ niệm 40 năm lãnh nhận Bí Tích Hôn Phối. Xin Chúa ban cho ông bà tràn đầy sức khỏe và niềm an vui cùng gia đình.

**GÂY QUỸ XÂY DỰNG
TRUNG TÂM GIÁO DỤC VÀ SINH HOẠT
CAPITAL CAMPAIGN FOR PARISH LIFE CENTER
MỤC TIÊU/GOAL: \$10,000,000
(Tính đến ngày 31/12/2025)**

Số Ân Nhân đã hứa (Donors): 808
Số tiền đã hứa (Total Pledges): \$5,093,717
Số tiền đã nhận (Total Received): \$1,863,384

Ân Nhân Quảng Đại Đóng Góp Tuần Qua:
Có thêm: Ân nhân: +14 Pledges: +\$53,446 Received: +\$38,765

SDB	Họ, Tên	SDB	Họ, Tên
42	Nguyen, Long Vu & Tran, Lien Hong	0000	Nguyen Thanh Hung (Tadeo) & Nguyen Uyen
128	Quan, Thong Quoc & Tran, Helen Linh	0000	Lam, Trong N & Lam, Valerie T
188	Nguyen, Thuy Thanh & Bui, Nam Van	0000	Luu, Dung & Ho, Hanh
541	Truong, Chuong Duc	0000	Truong, Khoi Dinh & Vu, Hue Thi
751	Tran, Loan Nguyen	0000	Charles D Thompson & Therese H Thompsom
806	Hoang, Dung Thanh	0000	Anonymous
906	Nguyen, Hoang Van		
0000	Qui & Ha Nguyen		

Thank You

HỘI TẾT VỀ NGUỒN 33—Mừng Xuân Bính Ngọ 2026 VÉ SỐ / RAFFLE TICKET

Xin mỗi gia đình trong giáo xứ giúp bán cho các bạn hữu của mình hoặc mua các vé số. Nếu quý vị nào có thể giúp bán thêm vé xin liên lạc với ông Lê Hữu Anh (616-717-0132). Sự cố gắng của quý vị sẽ đem lại thành quả tốt đẹp cho giáo xứ trong việc gây quỹ. Xin cảm ơn.



Giải thưởng Độc Đắc năm nay sẽ là:

2026 TOYOTA RAV4 HYBRID

- Giải 1: \$1500 *Giải 2: \$1,000
- Giải 3: \$800 *Giải 4: \$500
- 10 giải an ủi (\$100 mỗi giải)

⇒ Mua 10 vé số tặng thêm 2 vé. Để được tặng, xin vui lòng hoàn lại tất cả các cuống vé số cho Ban Vé Số cùng một lúc.

Hội Tết Về Nguồn XXXIII sẽ được tổ chức tại

Central Florida Fair

Thứ Bảy, ngày 07-2 & Chúa Nhật, ngày 08-2-2026



VÉ BÀN VIP ĐẠI NHẠC HỘI “HƯƠNG SẮC VIỆT”

Bàn VIP cho Chương trình Đại Nhạc Hội tối thứ Bảy của Hội Tết Về Nguồn năm 2026 đã bắt đầu được bán. Chương trình năm nay đặc biệt có sự tham gia của các Ca sĩ nổi tiếng cùng vũ đoàn của giáo xứ. Xin đặt vé sớm để có chỗ ngồi tốt. Quý vị có thể đặt nguyên bàn hoặc mua vé lẻ. Xin liên lạc anh **Trương Hữu Hải: 407-923-2028**. Xin cảm ơn!

BAN TRÒ CHƠI HỘI TẾT VỀ NGUỒN 2026 VOLUNTEERS NEEDED FOR GAME BOOTHS

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể is looking for volunteers to help with the game room for our Hội Tết Về Nguồn 2026. Volunteer sign-ups will take place in front of the church after all Masses on the following weekends:

January 17 / January 24 & 25, 2026

Registration will be completed online using the QR code posted in the church hallway beginning January 10

Volunteer Requirements:

- Must be at least 9 years old and a member of St. Philip Phan Văn Minh Church
- Must attend the mandatory meetings:
- Saturday, January 31, 2026, from 7:30 PM to 9:30 PM at Giáo St. Philip Phan Văn Minh Church —Meeting room 1
- ⇒ Friday, February 6, 2026, from 6:00 PM to 8:00 PM at Central Florida Fair.
- Submit forms no later than Friday, January 30, 2023.

Volunteer Benefits:

- ♦ Certification of volunteer hours.
- ♦ FREE T-SHIRT.
- ♦ FREE FOOD during volunteering hours.
- ♦ RESERVED SEATING for Sunday Mass.
- ♦ Early game booth selection (first come, first served).



For questions, please contact Tr. Joseph at 407-731-9029.

The Kids' Bulletin

A Bit About...

Baptism



A sacrament is an outward sign of a grace that God gives us in our soul. When we are baptized, water is poured on our head as a symbol of the sin being washed out of our soul.

You might be wondering if babies need to get baptized when they haven't even done any sins yet. But baptism also takes away original sin, which comes to us from Adam and Eve. Baptism also gives us the grace we need to live a good Christian life. Of course babies can't sin when they are very young, but Baptism will give them grace when they need it.

Why do you think that Jesus got baptized, since He didn't have original sin or actual sins? Jesus didn't need to get rid of any sins, but He was baptized to give us an example.



*What did Saint John the Baptist see that showed him that Jesus was the Son of God?
Connect the dots to find out!*

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH:

Chủ Tịch: Ô. Nguyễn Anh Tuấn (407) 929-0068
Phó Chủ Tịch: B. Nguyễn Trần Lan
Thành Viên: C. Lê Kim Cúc, A. Phạm Huấn, C. Lê Mỹ Trinh, A. Nguyễn Duy Tài

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ:

Chủ Tịch: Ô. Chu Quang Điện (407) 970-5619
Phó Chủ Tịch Nội Vụ:
 A. Trần Ngọc Dũng (407) 451-6574
Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:
 A. Nguyễn Thế Quảng (321) 301-9746
Thư Ký HĐMV:
 B. Nguyễn Huỳnh Hoa (407) 761-7524

Ban Giáo Dục:

Sr. Nguyễn Tuyết Mơ, ICM (407) 658-4124

Ban Phụng Vụ: Ô. Đỗ Đức Trí (407) 724-3140

Phó: Ô. Trần Công Minh (407) 580-5298

Phó: Ô. Nguyễn Thái Bình (206) 802-5413

Ban Văn Hóa/Truyền Thông:

Ô. Mai Văn Toàn (321) 946-9770

Ô. Võ Duy Linh (407) 697-6885

Ô. Nguyễn Đức Huấn (571) 451-7859

Ban Xã Hội: Ô. Văn Đình Doãn (407) 733-7888

Phó: Ô. Ngô Đình Thành (407) 929-2235

Ban Đời Sống Tông Đồ:

Ô. Lê Văn Tình (407) 341-8991

Ban Kiến Thiết/Bảo Trì:

A. Trần Ngọc Lê Vũ (407) 257-5881

Phó: Ô. Nguyễn Chí Nguyễn (407) 683-5044

Phó: Ô. Huỳnh C. Lynch Phương (407) 492-8983

Mục vụ Bệnh Nhân:

Ô. Ngô Đình Thành (407) 929-2235

Giáo Lý/Viết Ngữ:

C. Dương Lily Phương (407) 756-4689

Tiến Trình Dự Tông:

Ô. Lại Hữu Dụng (407) 590-8168

Hội Tôn Vinh Đức Mẹ:

Ô. Tống Quới (407) 446-9587

Hội Đạo Binh Đức Mẹ (Legio Mariae):

Ô. Phạm Đức Dũng (407) 965-9897

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:

A. Nguyễn Thế Hùng (407) 928-0951

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:

B. Phạm T. Thúy Nga (407) 456-0708

PhongTrào Cursillo:

Ô. Hoàng Nguyễn Khoa Việt (Long)

(714) 925-2080

Hội Hiệp Sĩ Kha Luân Bố (Knights of Columbus):

Ô. Nguyễn Vũ Tân

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể:

A. Hồ David (407) 271-6967

Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân:

C. Trần Thu Phương (407) 484-6281

HĐ Giáo Dân Đaminh—Thánh Martinô

B. Trương Thị Phương (407) 810-7546

Ca Đoàn Thiên Ân:

A. Đoàn Hữu Toàn (407) 722-9893

Ca Đoàn Hiện Linh:

A. Lê Tiến Long (407) 733-3474

Ca Đoàn Thánh Gia:

C. Chu Thị Thoái (407) 733-4569

Ca Đoàn Thánh Linh:

A. Trương Hữu Hải (407) 923-2028

Ca Đoàn Emmanuel &

Ca Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể:

A. Phạm Phú Vinh (407) 530-9982

SUY NIỆM LỜI CHÚA**11/1 - CHÚA NHẬT -****CHÚA GIÊ-SU CHỊU PHÉP RỬA
GIỮ TRỌN ĐỨC CÔNG CHÍNH**

Chúa Giê-su trả lời: “*Bây giờ cứ thế đi. Vì chúng ta nên làm như vậy để giữ trọn đức công chính...*” (Mt 3,15)

Sống Lời Chúa: Bắt đầu làm mới nếp sống công giáo ngay trong gia đình bạn bằng cách duy trì (hoặc phục hồi) giờ kinh nguyện gia đình mỗi ngày.

Cầu nguyện: Xin Chúa cho mọi người trong gia đình chúng con, sốt sắng thờ phượng kính mến Chúa, và hết lòng hòa thuận thương yêu nhau, để làm bằng chứng tình thương của Chúa đối với mọi gia đình.... Amen. (Trích Kinh Gia Đình)

12/1 - THỨ HAI –**NƯỚC THIÊN CHÚA ĐẾN GẦN**

Sau khi ông Gio-an bị nộp, Đức Giê-su đến miền Ga-li-lê rao giảng Tin Mừng của Thiên Chúa. (Mc 1,15)

Sống Lời Chúa: Đến thăm và làm một cử chỉ bác ái với một gia đình lương dân.

Cầu nguyện: Lạy Chúa, xin cho con dám từ bỏ lối sống cầu an hưởng thụ ích kỷ để chia sẻ với Chúa sứ mạng rao giảng Tin Mừng cho mọi loài thụ tạo.

**13/1 - THỨ BA - Th. Hi-la-ri-ô, Gm, tiến sĩ HT
SỨNG SỐT VỀ LỜI CỦA THẦY!**

Ngày sa-bát, Người vào hội đường giảng dạy. Thiên hạ sùng sốt về lời giảng dạy của Người, vì Người giảng dạy như một Đấng có thẩm quyền, chứ không như các kinh sư. (Mc 1,21-22)

Sống Lời Chúa: Học cách nói của Chúa bằng cách suy niệm Lời Chúa mỗi ngày và tập sống hiền lành và khiêm nhường như Chúa.

Cầu nguyện: Lạy Chúa, xin dạy con học sống hiền lành và khiêm nhường để con “nói Sự Thật trong tình bác ái” (Ep 4,15) hầu xây dựng Hội Thánh. Amen.

14/1 - THỨ TƯ –**THÁNH HOÁ THỜI GIAN**

Chiều đến, khi mặt trời đã lặn, người ta đem đến cho Người mọi kẻ ốm đau... Sáng sớm, lúc trời còn tối mịt, Người đã dậy đi ra một nơi hoang vắng và cầu nguyện ở đó. (Mc 1,32.35)

Sống Lời Chúa: Luôn dành thời giờ để cầu nguyện với Chúa trước và sau mỗi công việc, và nhất là vào lúc cuối ngày.

Cầu nguyện: Lạy Chúa Giê-su, Chúa luôn hiện diện từng giây phút trong đời sống của chúng con. Xin Chúa thánh hoá chúng và giúp chúng con biết tận dụng thời gian cộng tác vào công trình cứu độ của Chúa, để làm cho danh Cha cả

sáng và Nước Cha trị đến. Amen.

15/1 - THỨ NĂM -**MUỐN ĐIỀU CHÚA MUỐN**

Người mắc bệnh phong đến gặp Đức Giê-su, anh ta quỳ xuống van xin rằng: “Neu Ngài muốn, Ngài có thể làm cho tôi được sạch.” Đức Giê-su chạnh lòng thương giơ tay đụng vào anh và bảo: “Tôi muốn, anh hãy được sạch!” Lập tức, bệnh phong biến khỏi anh, và anh được sạch. (Mc 1,40-41)

Sống Lời Chúa: Trước khi làm việc gì, bạn thỉnh lạy cầu nguyện với Chúa: “Lạy Chúa, xin hướng dẫn con làm việc này cho đúng thánh ý Chúa.”

Cầu nguyện: Lạy Mẹ Ma-ri-a, xin dạy con noi gương Mẹ, luôn thưa “xin vâng” với Chúa trong suốt đời con. Amen.

16/1 - THỨ SÁU -**VƯỢT NHỮNG BỨC TƯỜNG CẢN TRỞ**

Bấy giờ người ta đem đến cho Đức Giê-su một kẻ bại liệt, có bốn người khiêng. Nhưng vì dân chúng quá đông, nên họ không sao khiêng đến gần Người được. Họ mới dỡ mái nhà, ngay trên chỗ Người ngồi, làm thành một lỗ hổng, rồi thả người bại liệt nằm trên chõng xuống. (Mc 2,3-4)

Sống Lời Chúa: Tôi sẽ kiên trì vượt qua những bức tường cản trở tôi đến với Chúa bằng cách xác quyết niềm tin vào Chúa Ki-tô và tình thương mến đối với tha nhân.

Cầu nguyện: Lạy Chúa, xin cho chúng con đức tin dám liều mất tất cả chỉ vì yêu Chúa và tha nhân, dám lội ngược dòng với thế gian và khước từ những mời mọc quyến rũ của nó. Xin cho chúng con đức tin vui tươi, hạnh phúc vì được yêu mến Chúa và được Chúa yêu thương. Amen. (Rabbouni)

**17/1 - THỨ BẢY - Th. An-tôn, viện phụ
CHÚA NHÌN ĐẾN TÔI**

“Người khỏe mạnh không cần thầy thuốc, người đau ốm mới cần.” (Mc 2,17)

Sống Lời Chúa: Bạn nhớ rằng chỉ có thái độ bao dung, cái nhìn tích cực mới giúp loại bỏ được các tính hư nết xấu.

Cầu nguyện: Lạy Chúa Giê-su, xin cho con biết nhìn nhận sự thật về mình, biết chạy đến với Chúa để lãnh nhận ơn tha thứ, và xin cho con biết nhìn anh em bằng ánh mắt bao dung của Chúa để họ nhận ra Chúa là vị thầy thuốc có thể chữa lành tật bệnh tội lỗi của họ. Amen.



TIN MỪNG - Gospel

Mát-thêu / Matthew 3:13-17

Khi ấy, Chúa Giêsu bỏ xứ Galilêa mà đến với Gioan ở sông Giođan, để ông làm phép rửa cho. Nhưng Gioan can Người rằng: "Chính tôi phải được Ngài rửa, thế mà Ngài lại đến với tôi sao?" Chúa Giêsu liền đáp lại: "Không sao, vì chúng ta cần chu toàn bốn phận như thế". Và bấy giờ ông Gioan chiều ý Người. Chúa Giêsu chịu phép rửa, rồi bước lên khỏi nước. Ngay đây các tầng trời mở ra, và Người thấy Thánh Thần Chúa ngự xuống như một bồ câu và đậu trên Người. Và ngay lúc ấy, có tiếng từ trời phán: "Này là Con yêu dấu của Ta, Con đẹp lòng Ta".

Suy Niệm:

Biến cố lịch sử Chúa Giêsu chịu phép rửa tại sông Giođan như là bản lề nối liền giữa giai đoạn ẩn dật của Chúa Giêsu tại Nazrét và giai đoạn công khai rao giảng Tin Mừng của Chúa.

Đức Giêsu xin Gioan làm phép rửa cho mình để nêu gương khiêm nhường cho ta noi theo, giúp ta nên giống Chúa sống hiền lành và khiêm nhường mỗi ngày.

Đức Giêsu xin Gioan làm phép rửa cho mình để nâng phẩm giá con người lên. Vì khi phạm tội, con người đánh mất phẩm giá là con Thiên Chúa, thì nay nhờ Ngôi Hai nhập thể làm người mà con người được nhận lại quyền làm con cái Thiên Chúa.

Đức Giêsu xin Gioan làm phép rửa cho mình nhưng không phải là để Gioan rửa tội cho mình, vì ngài là đáng vô tội, mà ngược lại chính Ngài thánh hóa nước sông Giođan – hình ảnh nước rửa tội để những ai tin và chịu phép rửa thì được cứu độ.

Chúng ta đã được chịu Phép rửa. Điều ấy có nghĩa rằng chúng ta đã chấp nhận tham dự vào cuộc khổ nạn của Chúa Giêsu qua những gian nan, đau khổ thường ngày, qua sự khiêm nhường phục vụ anh chị em trong gia đình cũng như ngoài xã hội. Xin cho chúng ta đi trọn con đường của Bí tích rửa tội là: từ bỏ ma quỷ, và mến yêu Chúa nơi tha nhân trong mọi hoàn cảnh của cuộc đời, để luôn được nghe tiếng Chúa Cha phán bảo: "Con là con yêu dấu của Cha, trong con mà Cha được hạnh phúc!"



Jesus came from Galilee to John at the Jordan to be baptized by him. John tried to prevent him, saying, "I need to be baptized by you, and yet you are coming to me?" Jesus said to him in reply, "Allow it now, for thus it is fitting for us to fulfill all righteousness." Then he allowed him. After Jesus was baptized, he came up from the water and behold, the heavens were opened for him, and he saw the Spirit of God descending like a dove and coming upon him. And a voice came from the heavens, saying, "This is my beloved Son, with whom I am well pleased."

Reflection:

The historical event of Jesus' baptism in the Jordan River serves as a pivotal link between Jesus' period of seclusion in Nazareth and his public ministry of preaching the Gospel.

Jesus asked John to baptize him as an example of humility for us to follow, helping us to become like Christ, living gentle and humble lives every day.

Jesus asked John to baptize him in order to elevate human dignity. For when humanity sinned, it lost its dignity as a child of God, but now, through the Incarnation of the Second Person of the Trinity, humanity regains its right to be a child of God.

Jesus asked John to baptize him, not so that John would baptize him, for he was sinless, but rather so that he himself would sanctify the waters of the Jordan River – a symbol of baptismal water – so that those who believe and are baptized may be saved.

We have been baptized. This means that we have accepted to participate in the Passion of Jesus through daily trials and sufferings, through humble service to our brothers and sisters in our families and in society. May we walk the path of the Sacrament of Baptism to the fullest: renouncing the devil and loving God in our neighbor in all circumstances of life, so that we may always hear the voice of the Father saying: "You are my beloved Son; in you I am happy!"



Trang Sinh Hoạt-Học Hỏi # 262

**Chúng tôi không dựa vào sức mạnh bản thân, nhưng vào sức mạnh Thiên Chúa.
(Thánh Perpetua)**

Ngày 13 tháng 1

Thánh Hilariô, Giám Mục Tiễn Sĩ Hội Thánh (315-369)



Hilariô cất tiếng khóc chào đời năm 315 tại Aquitaine nước Pháp, trong một gia đình thế giá. Ngay từ nhỏ cậu đã hấp thụ một nền giáo dục đầy đủ. Nhờ đó cậu đã vượt trội hơn bạn hữu về đức tính ngay thẳng và trong sạch. Trong thời niên thiếu, Hilariô đã say mê văn chương và triết lý. Nhờ những giây phút đắm chìm trong suy tưởng, ngài đã tìm thấy Đấng Tối Cao duy nhất đáng tôn thờ, đúng như lời Givê đã phán trong Cựu Ước: "Ta là Đấng tự hữu". Bằng một niềm xác tín sâu xa, ngài đã trở lại Công Giáo và lãnh nhận bí tích Rửa Tội. Với tính cách nhân đức và tài hùng biện, ngài đã là chứng nhân sống động của Chúa Giêsu.

Năm 350, ngài được chọn làm Giám Mục Poitiers. Nhiệt thành chu toàn chức vụ Chúa đã trao phó, ngài đã trở thành ánh đuốc hướng dẫn dân Chúa những ngày tháng đen tối do bè rối Ariô gây nên. Lúc bấy giờ Ariô vì kiêu ngạo đã không chấp nhận quyền bính Giáo Hội, chối bỏ Chúa Giêsu là Thiên Chúa. Lý thuyết sai lạc của Ariô được một số Giám Mục nghe theo và được hoàng đế Constance trợ giúp. Trước nguy cơ đó, ngài đã triệu tập công đồng các Giám Mục để ra vạ tuyệt thông cho Ursace và Valens. Nhưng chính bọn lạc giáo đã dùng mưu để nhà vua đầy ngài sang Phrygie.

Trong suốt thời gian lao tù, ngài vẫn luôn hướng về địa phận qua thư từ giáo huấn tín hữu. Ngài đã viết bộ tổng luận 12 cuốn, trình bày về mầu nhiệm Thiên Chúa Ba Ngôi, chống lại bè rối Ariô.

Bốn năm trôi qua, hoàng đế Constance triệu tập công đồng tại Séleucide và ngài cũng được mời tham dự. Tại đây ngài đã hăng say bênh vực lập trường của Giáo Hội và đã thuyết phục được toàn thể các Giám Mục. Bọn lạc giáo sợ bị thất bại chưa cay nên đã bàn với hoàng đế cho ngài được hồi hương.

Ngày trở về Poitiers của ngài đã đem cho nước Pháp niềm vui mừng trọng đại và ngày ấy còn được ghi dấu bằng một phép lạ: ngài đã làm cho một em bé chết chưa kịp Rửa Tội sống lại.

Với tuổi già sức yếu ngài vẫn luôn làm tròn sứ mạng giảng giáo và tiếp tục viết nhiều sách có giá trị. Sau cùng Chúa đã gọi ngài về trời ngày 13/01/369.

Thế theo lời yêu cầu của các đức Giám Mục họp tại Bordeaux, Đức Thánh Cha Piô IX đã long trọng truy phong

ngài tước vị Tiến Sĩ Hội Thánh ngày 10/01/1852.

Ngày 17 tháng 01

THÁNH ANTÔN, VIỆN PHỤ

Thánh Antôn hôm nay Giáo Hội mừng kính không phải là thánh Antôn Padua. Còn thánh Antôn chúng ta mừng kính hôm nay được gọi là thánh Antôn viện phụ sinh tại Cosma bên Ai Cập vào khoảng năm 250 và qua đời vào ngày 17/1/356.

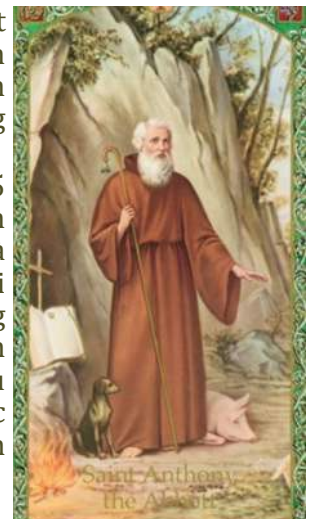
Lúc ngài được 18 tuổi thì cha mẹ Ngài lần lượt ra đi để lại cho hai anh em một gia tài kếch xù.

Hôm đó trong ngôi nhà nguyện nhỏ dâng cúng thánh Augustinô, Lời Chúa vang lên: "Nếu con muốn trở nên trọn lành, hãy về bán hết gia tài, phân phát cho kẻ nghèo khó" (Mt 19,21). Nghe những Lời đó Antôn tưởng như Chúa đang nói với chính mình nhưng chưa biết phải làm gì. Và Chúa Nhật sau đó, Lời Chúa lại vang lên như một chỉ dẫn: "Anh em đừng lo lắng về ngày mai: ngày mai, cứ để ngày mai lo. Ngày nào có cái khổ của ngày ấy." (Mt 6,34). Thế là con đường đã quá rõ. Antôn nhất định áp dụng đến cùng Lời Chúa dạy, và nhất quyết theo Chúa đến cùng. Ngài về nhà, chia vườn đất cho người nghèo trong làng, bán đồ đạc lấy tiền bố thí cho người nghèo khó. Ban đầu ngài còn để lại chút ít để nuôi mình và cô em gái, nhưng khi suy nghĩ đến Lời Chúa: "Con đừng bận tâm đến ngày mai", Ngài lại đem bán tất cả những cái còn lại lấy tiền cho người nghèo. Xong việc, ngài gọi cô em vào một cộng đoàn Trinh nữ, rồi quyết tâm bỏ thế gian.

Năm 35 tuổi, Antôn quyết tâm đi vào sa mạc để sống đời khổ tu và kết hợp hoàn toàn mật thiết với Thiên Chúa. Tiếng tăm nhân đức và sự khôn ngoan của Ngài lan tỏa rất xa. Nhiều khách thập phương đã kéo đến xin Ngài chỉ giáo.

Năm 327, khi được tin hoàng đế Maximinô Đaia ra chỉ bách hại công giáo, và tại Alexandria sắp có cuộc xử tử một số tín hữu trung kiên, thánh nhân liền nhất định xuống khích lệ anh em đồng đạo và mong được cùng chết vì Chúa Kitô.

Thánh nhân mất ngày 17.1.365 (105 tuổi). Năm 561, xác thánh nhân được cải táng trong nhà thờ kính thánh Gioan Tiền Hô tại Alexandria. Các Giáo Hội Trung Đông đã sùng kính thánh Antôn đầu tiên, sau đó tràn qua Âu Châu và Giáo Hội đã chính thức tôn phong Ngài lên bậc hiển thánh.





TIM PHAM
(407) 901-2586

WWW.VIETRUSTCOMPANY.COM



OBAMACARE - MEDICARE - LIFE

LIFE INSURANCE BẢO HIỂM NHÂN THỌ
HEALTH INS. - OBAMACARE BẢO HIỂM SỨC KHỎE
COLLEGE FUNDING QUỸ ĐẠI HỌC
MEDICARE BẢO HIỂM HƯU TRÍ
RETIREMENT SAVING QUỸ HƯU TRÍ
LONG-TERM-CARE BẢO HIỂM SĂN SÓC DÀI HẠN

TAX - KHAI THUẾ

CÁC DỊCH VỤ KHAI THUẾ - KẾ TOÁN
CHO CÁ NHÂN HAY CÁC DOANH NGHIỆP.
TRẢ LƯƠNG W2/1099
THÀNH LẬP CÔNG TY (LLC, INC, PARTNERSHIP...)

NPN 17271666 - TIMPHAMFL@GMAIL.COM
1814 WOODWARD STREET - ORLANDO, FL 32803

ĐĂNG NGUYỄN DỊCH VỤ MÁY LẠNH



CHUYÊN

- Sửa chữa
- Bảo trì
- Lắp đặt máy lạnh mới
- Lắp đặt máy nước nóng

*** FREE ESTIMATE ***

407-807-8704



Andy Nguyễn
Luật sư

CẦN LUẬT SƯ NGƯỜI VIỆT?
XIN VUI LÒNG LIÊN LẠC!
(407) 999-0103

629 N Fern Creek Ave, Orlando, FL 32803

Tiệm Đồ Cưới - Wedding Shop

Lily's Bridal

2746 E Colonial Dr,
Orlando, FL 32803
407-228-4050 | www.lilysbridal.com

Discover Orlando
Our Outlet Tampa
Locations Fort Lauderdale
www.lilysbridaloutlet.com 954-368-8555

Monica's Flowers

Chuyên về hoa cho

- đám cưới
- đám tang
- sinh nhật
- tốt nghiệp
- dạ hội
- lễ đặc biệt, v.v.



Text/Call: HoaLy Vu
407-225-4107 | 408-655-7122
hoalyvu1958@gmail.com
4276 Hibiscus Bloom Dr, Orlando, FL 32822



DU ĐẶNG AC & HEATING

FREE ESTIMATE

- Sửa Chữa (Repair)
- Lắp Đặt (Install)
- Bảo Trì (Maintenance)

407-766-5065



Facial and Cosmetic Dentistry

Bác sĩ Nha Khoa
DIANE HẠNH TRẦN
321-358-8004
1175 Spring Centre S. Blvd #1010
Altamonte Springs, FL 32714
www.springdental.info

NHA KHOA:

TÔNG QUÁT - THẨM MỸ
PHÒNG NGỪA - NHI ĐỒNG

* Now Offering: Non-surgical skin tightening
and skin resurfacing *

* We Accept PPO & Medicare Insurance *



Vân Đoàn

Đại diện
New York Life
Insurance Company
407-780-9038

tdoan@ft.newyorklife.com
495 N Keller Rd, #150, Maitland, FL 32751

Các sản phẩm của NYL:

- Life Insurance Bảo Hiểm Nhân Thọ
- Retirement Planning Hoạch định Quỹ Hưu Trĩ
- College Funding Hoạch định Quỹ Đại Học
- Gift to Child/Grandchild Tạo Quỹ Tài Chính cho con cháu
- Mortgage Protection Bảo vệ tiền vay mua nhà
- through Life Insurance qua Bảo Hiểm Nhân Thọ

The offering documents (policy, contract, etc.) for products from New York Life Insurance Company and its subsidiaries are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policy and contract will prevail. Những văn bản chào mời, hợp đồng, v.v. chỉ có sẵn phần của tiếng Anh miễn New York Life và các chi nhánh của họ chỉ có bằng tiếng Anh. Trong trường hợp tranh chấp, những quy định trong tài liệu chào mời và hợp đồng sẽ được áp dụng.



Bảo Hiểm Sức Khỏe MEDICARE

Đăng ký
Oct 15 - Dec 7

OBAMACARE

Đăng ký
Nov 1 - Jan 15

586-909-2897
Justin Nguyen
NPN: 19277357



Tran Appliance Repair

Vũ: 407-963-0713



Sửa chữa

- refrigerator (tủ lạnh)
- stove (bếp điện/ga)
- washer (máy giặt)
- dryer (máy sấy)
- dishwasher (máy rửa chén)
- water heater (máy nước nóng)
- clean dryer vent

* Giá Đặc Biệt Cho Thành Viên Giáo Xứ *



FUNERAL HOME & CREMATORY
CATHOLIC OWNED & OPERATED

407-695-CARE (2273)

Maitland - Sanford

West Orange

St. Petersburg

Uniontown/Pittsburgh

Todd M. DeGusipe

DeGusipe.com

TRAN NGUYEN - AGENCY



(813) 380-2828 / (727) 465-4865

Florida

CHÚNG TÔI ĐANG TUYỂN DỤNG NHÂN VIÊN

QUYỀN LỢI CỦA NHÂN VIÊN TOÀN THỜI GIAN:

Ưu đãi bảo hiểm y tế, nha khoa & nhân khoa

Ưu đãi quỹ hưu bổng 401 (k)

Được trợ cấp đào tạo

Trung bình mỗi tuần 30+ giờ

MỨC LƯƠNG TRUNG BÌNH

VỚI TIỀN TIPS: Host: \$14-\$17

Teppan Chef: \$22-\$35

Teppan Server: \$20-\$32

Server Assistant: \$16-\$25

Prep Cook / Dishwasher: \$15-\$20

Có sẵn các vị trí buổi sáng và buổi tối cho phụ bếp



CÓ SẴN VỊ TRÍ

TOÀN THỜI GIAN

407-577-8442

ĐĂNG KÝ TRỰC TUYẾN TẠI
www.kobesteakhouse.com



Kobe có phần ăn trưa Bento Box giá từ \$10 trở lên. Đặt đồ ăn trên mạng tại: www.kobesteakhouse.com, hoặc giao hàng đến nhà tại: Ubereat/Doordash.



Carl Nguyen, Agent
ChFC® CLU® CASL RICP®

www.carlnguyen.com

Bảo Hiểm Auto-Life-Home-Business



3726 N Goldenrod Rd
Winterpark, FL 32792
407-671-2100

1716 W Colonial Dr
Orlando, FL 32804
407-841-8257

Mon-Fri: 9AM-6PM
Sat-Sun: Closed



Tuyển Nhân Viên Bán Hàng Qua Phone

- Thông thạo tiếng Việt và chút ít tiếng Anh.
- Có khả năng giao tiếp và cầu tiến.
- \$600/tuần + tiền huê hồng hàng tháng.
- Làm việc từ T. Hai - T. Năm 9:30AM - 6:00PM
- T. Sáu 9:30AM - 3:30PM | Winter Park, FL Office
- 7 ngày lễ & 2 tuần nghỉ hè.
- Công ty trả 60% bảo hiểm sức khỏe sau 3 tháng.
- Tiền thưởng cuối năm dựa trên năng lực và thời gian làm việc.

Liên Lạc Charlie Phạm: 917-403-1837
charlie.pham@uscrystal.com

Tân Tiến

ORIENTAL MARKET

5266 W. COLONIAL DR. ORLANDO, FL 32809
Open 7 Days A Week 9Am-9Pm.

Tel/Fax 407-522-4711

- *Đồ khô thuần túy người Á Đông
- *Thịt tươi mỗi ngày: Bò, gà, heo, vịt, vv..
- *Nhiều loại rau cải, rau thơm mỗi ngày

CHỢ TÂN TIẾN KÍNH MỜI

PAYAS·PAYAS·PAYAS



Luật Sư Tai Nạn

Payaslaw.com
5 Star Reviews
See What Our Clients Say

TRÊN 35 NĂM
BẢO VỆ QUYỀN LỢI CHO CỘNG ĐỒNG VIỆT NAM FLORIDA

★★★★★



ORLANDO

1018 E. Robinson St
Orlando, FL 32801

KISSIMMEE

12934 Deertrace Ave
Orlando, FL 32837

DELTONA

1676 Providence Blvd
Deltona, FL 32725

TẤT CẢ CÁC

TAI NẠN

Tiếng Việt
Tiếng Anh

407-556-7112
407-888-8888

24/7

THẮNG KIỆN TRÊN \$100 TRIỆU ĐÔ LA CHO CÁC THÂN CHỦ

KHÔNG THẮNG KIỆN, KHÔNG LẤY TIỀN

THAM KHẢO MIỄN PHÍ

www.LuatSuTaiNan.com

www.PayasLaw.com

PHỤC VỤ TOÀN TIỂU BANG FLORIDA



Thái Sinh Nguyễn,
D.D.S.P.A

DENTISTRY FOR ADULTS & CHILDREN

1033 N Mills Ave #100 Orl, FL 32803

Giờ Làm Việc:

- Thứ Hai đến Thứ Sáu 8:30am - 5:00pm
(Thứ tư và thứ sáu mở cửa cách mỗi tuần)
- Thứ Bảy 8:00am - 3:00pm
(Thứ bảy mở cửa một tháng một lần)

Chúa Nhật đóng cửa.

407-898-5676

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ CỦA NGƯỜI VIỆT FLORIDA



The Golden Attorneys

ESTATE PLANNING

WILL - TRUST - TAX

REAL ESTATE

TITLE CLOSING

IMMIGRATION

DIVORCE

4700 Millenia Blvd., Ste 500, Orlando, FL 32839

Website: thegoldenattorneys.com

CALL/TEXT: 407 - 906 - 1444

ABC NAIL SUPPLY
1239 Hillcrest St. Orlando, FL 32803
Phone: 321-732-3762
Facebook: ABC Nail Supply
Email: abcnailsupply@gmail.com
(Tiệm NailMark cũ, phía sau chợ Sài Gòn)
Mở cửa 6 ngày/ tuần, đóng cửa thứ 6

On Sale
Kềm Nghĩa,
Kềm USA
Pusher
LED Machine
OPI Lamp
Foot Mask
Lotion
Gel Polish

Nhiều quà tặng đặc biệt
Có bán thẻ điện thoại V247

Chúng tôi nhận ship hàng khắp nơi trên toàn nước Mỹ

LA ROSA REALTY
Thuhuong "Phuong" Tran
Realtor®
Chuyên Mua Bán Nhà
Uy Tín, Tận Tâm, Vui Vẻ

407-484-6281
Cindytran2021@gmail.com

PHO HOA
NOODLE SOUP
Authentic Vietnamese Cuisine

649 N. Primrose Dr. / Orlando, FL 32803
Tel: 407.895.6098
www.PhoHoaOrlando.com

DO YOU HAVE MEDICARE?
We can help you apply for MEDICAID too!!

CÁ NHÂN:
SSA dưới \$1,695/mo

VỢ CHỒNG:
SSA dưới \$2,300/mo

XUAN SUE LE
Insurance Agent Since 1977
Former MetLife Agency Manager 5 Years
Call/Text: (407) 415-4185
xuan.sue.le@hotmail.com
958 N. Jerico Dr, Casselberry, FL 32707

NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY

* Bảo Hiểm Nhân Thọ
* Lập Chương Trình Để Dành Tiền Cho Con Đi Học
* Phụ Cấp Tiền Cho Hưu Trí
* Lập Kế Hoạch Để Dành Tiền Cho Những Lúc Khẩn Cấp

TRƯƠNG HỮU HẢI, Agent
407-923-2028
hhtruong@ft.newyorklife.com

The offering documents (policies, contracts, etc.) for products from New York Life Insurance Company and its subsidiaries are available only in English. In the event of dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail.

Translation: những văn bản (khế ước, hợp đồng...) cho các sản phẩm của Hãng Bảo Hiểm New York Life và các chi nhánh của họ chỉ có bằng tiếng Anh. Trong trường hợp có tranh chấp, những qui định trong khế ước và hợp đồng sẽ được áp dụng.

ORLANDO GENERAL OFFICE
495 N. Keller Rd., Suite 150
Maitland, FL 32751-8658
Tel.: 407-999-0291 - Fax: 407-648-8292

PHAT NGUYEN
TEAM LEAD / BROKER ASSOCIATE / REALTOR®
Phat@teamaffinity.com
407-502-4909

HUY NGO
LOAN ORIGINATOR / BRANCH MANAGER
Huy.Ngo@absoluteml.com
407-965-9086

Danh Tran HANDYMAN
407-731-5109

Chuyên Sơn Nhà Cửa
Lót Gạch, Gỗ, Sửa Chữa
Nhà, Tán Trang Phòng
Tắm v.v.
Giá đặc biệt cho thành viên Giáo Xứ

PHỤC VỤ TOÀN TIỂU BANG FLORIDA
MEDICARE OBAMA CARE

Dũng Hồ
(407) 720-2529

Hạnh Vũ
(615) 668-0180

PAYAS . PAYAS . PAYAS
ATTORNEYS LUẬT SU' ABOGADOS

ARMANDO R. PAYAS
Luật Sư Tranh cãi Ở Tòa Án
407-888-8888
PayasLaw.Com

CHRISTINE LOAN PAYAS
Quản Lý - Community Liaison
407-222-5577
LuatSuTaiNan.Com

TRÊN 40 NĂM PHỤC VỤ TOÀN TIỂU BANG FLORIDA

NHÀ THUỐC - PHÒNG KHÁM HỒNG Y ĐƯỜNG
CHÂM CỨU - MASAGE - BẮM HUYỆT
THUỐC ĐÔNG Y
chữa bệnh và các sản phẩm thảo dược danh tiếng

BSĐY THẢO NGUYỄN
Bắt mạch tư vấn khám bệnh miễn phí

2751 S Chickasaw Trail #104
Orlando FL 32829
(689) 294-4091
5290 W Colonial Dr
Orlando FL 32808

Bác Sĩ Nhãn Khoa
DUY VY, O. D.
WWW.IDRVY.COM
Board Certified Optometric Physician
Nhận Medicare, Medicaid và Bảo Hiểm
2933 E. Colonial Dr.
Orlando, FL 32803
407-894-5441
Thứ Hai: 10AM - 7PM Thứ Ba: 9AM - 5PM
Thứ Tư: 9AM - 7PM Thứ Năm: 9AM - 5PM
Thứ Sáu: 9AM - 4PM
Thứ Bảy: Theo Hẹn. Chứa Nhặt Đóng Cửa.

Bác Sĩ Nha Khoa
Phan Tiến Cường, DMD, MAGD
7824 Lake Underhill Road, Suite G
Orlando, FL 32822
407-282-7498
Phan-tastic SMILES
• Chuyên về Nha Khoa Thẩm Mỹ.
• Dùng phương pháp hiện đại nhất để giúp quý vị có được một hàm răng đẹp & nụ cười duyên dáng!
• AGD Mastership Award - Top 2% of general dentists in US & Canada!
www.PhanTasticSmile.com

Ảnh Hồng Restaurant
1124 E. Colonial Dr. Orl, FL 32803
407-999-2656
Mở cửa 7 ngày
Ảnh Hồng: có nhiều món ăn thuần túy Quê Hương với đầy đủ hương vị 3 miền. Có các loại gỏi. Đặc biệt cơm gia đình. Quý khách ăn một lần sẽ nhớ mãi. Có bán nước mía tươi, rau má tươi, dừa tươi, chè ba màu, chè và cafe trần châu đủ loại. Thơm Ngon Bỏ.
Chủ Nhân Kính Mời

World Of Beauty Academy
6111 W. Colonial Dr.
Orlando, FL 32808
407-893-6669
www.worldofbeautyacademy.com
Trường Thẩm Mỹ Chuyên Dạy:
* Body Massage (Massage toàn thân)
* Hair Stylist (nghề tóc, da mặt, móng tay & chân)
* Barber (hớt tóc nam, cạo râu)
* Nails (làm móng tay & chân, bột pink & white design, v.v.)
* Skincare, Facial, Waxing, Make-up (săn sóc da mặt dưỡng da)
* Eyelash Extension (nối lông mi, uốn nhuộm)
* Permanent Make-up (xăm thẩm mỹ) Xăm Phun
* Body Tattoo (xăm trên người)
Trường đã đào tạo rất nhiều người thành công trong sự nghiệp tại quê hương mới này.
Chuyên Gia Phun xăm thẩm Mỹ và sợi Nano - Đào Tạo Học viên Chuyên nghiệp.
Mọi chi tiết và hướng dẫn xin liên lạc:
Hương 407-284-7861
Quang 407-284-7862
Giá Đặc Biệt Cho Thành Viên Của GXPVM

SOGO 8810 Commodity Circle,
Ste 7, Orlando, FL 32819
Real Estate Services, LLC.
Lê Mỹ Trinh
Realtor
(407)733-2454
TLE2454@yahoo.com
Mua bán nhà & Đại diện cho thuê nhà

Bác Sĩ Ngô Quốc Hùng
54 S. Kirkman Rd. Suite E
Orlando, FL 32811
Tel: **407-412-5936 (English)**
407-341-7998 (Vietnamese)
Chuyên Nội Khoa.
Nhận làm Bác sĩ Gia Đình tuổi từ 18. trở lên nhập và điều trị tại Florida Hospital và ORMC
Giờ làm việc: Thứ hai - thứ sáu 9.00 Am - 5.00 Pm
Nhận các loại bảo hiểm, và có giá đặc biệt cho quý đồng hương không có bảo hiểm.

TRỰC C. TRẦN, MD PA
Bác Sĩ DEANNA H. TRẦN
Y KHOA TỔNG QUÁT - Y KHOA GIA ĐÌNH
Nội và ngoại khoa: Người lớn và Trẻ em
Bệnh phụ khoa - Pap smear - Chích ngừa
Phòng mạch 1
1117 Pine Hills Rd.
Orlando, FL 32808
407-297-0805
Phòng mạch 2
1175 Spring Centre South Blvd, Suite #1020
Altamonte Springs, FL 32714
321-221-8522
Giờ làm việc:
Thứ Hai - Thứ Sáu: 8:30 AM - 5:00 PM

HÀU CONSTRUCTION
720-999-7925
hauunguyen78@gmail.com
CHUYÊN:
Remodel Nhà và Cơ sở thương mại
- Lót sàn gỗ, vinyl, gạch men, ...
- Ngăn thêm phòng, sửa chữa phòng tắm, nhà bếp
- Sơn trong và ngoài
Uy Tín - Chuyên Nghiệp - Tận Tâm - Giá Phải Chăng

Carrier
PLANET AIR CARE INC.
ĐẠI LÝ CHÍNH CỦA CÔNG TY CARRIER
• Chúng tôi chuyên sửa chữa, lắp đặt và bảo trì máy lạnh cho nhà ở và cơ sở thương mại
• Air duct Cleaning Services
• Walkin Cooler
• Refrigerator
Nhận phục vụ trên toàn tiểu bang FLORIDA
Xin gọi:
Hải Nguyễn: 407-489-5360
Hảo: 407-413-0073
Licensed, Insured

TOKYO AUTO SERVICE
DIAGNOSTIC
OIL
PISTON
BRAKE
Chuyên sửa chữa và bảo trì các loại xe hơi
Đặc biệt các dòng xe Nhật
ASE Certification
Chúng tôi cũng có mua bán và trao đổi các loại xe
Uy tín, tận tâm và giá cả tốt
Đặc biệt cho quý đồng hương
726 Lowell Blvd, Orlando, FL 32803
407-896-3096

THAN LAW
Văn Phòng Luật Sư
THÂN HUYNH BẢO LINH
1829 E. Colonial Dr, Orlando, FL 32803
• Tai nạn xe cộ
• Tai nạn lao động
• Bảo hiểm nhà cửa
• Tai nạn trượt ngã
• Ly hôn/ quyền nuôi con
• Di chúc/ thừa hưởng
• Luật hình sự/ dân sự
Tel: 407-500-THAN(8426) www.thanlawpa.com

FAMILY HAIR SERVICE
Complete Family Hair Care
716 N. Mills Avenue
Orlando, FL 32803
(Góc đường Colonial và Mills)
407-898-5995
MON-THU: 10AM-6PM
FRI: 9AM-6PM | SAT: 9AM-5PM
SUN: 10AM-5PM
Chuyên: Cắt, uốn nhuộm cho quý vị nam, nữ và trẻ em.
Bôi dầu, trang điểm có đầu. Bán mỹ phẩm và thuốc mọc tóc khô, cháy, rụng, gàu.
Kính Mời Quý Đồng Hương
Cần Thợ Tóc Có Kinh Nghiệm

Chuyên bảo hiểm sức khỏe
Health Insurance
OBAMACARE
Medicare
Bùi Vũ Huy
407-579-0191
buiwuhuy@gmail.com
www.4viets.com
Nhanh nhẹn - tận tâm - uy tín